

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue une faute et expose son auteur au versement des dommages et intérêts. Tous droits de propriété industrielle réservés, notamment en matière de brevets et de modèles.

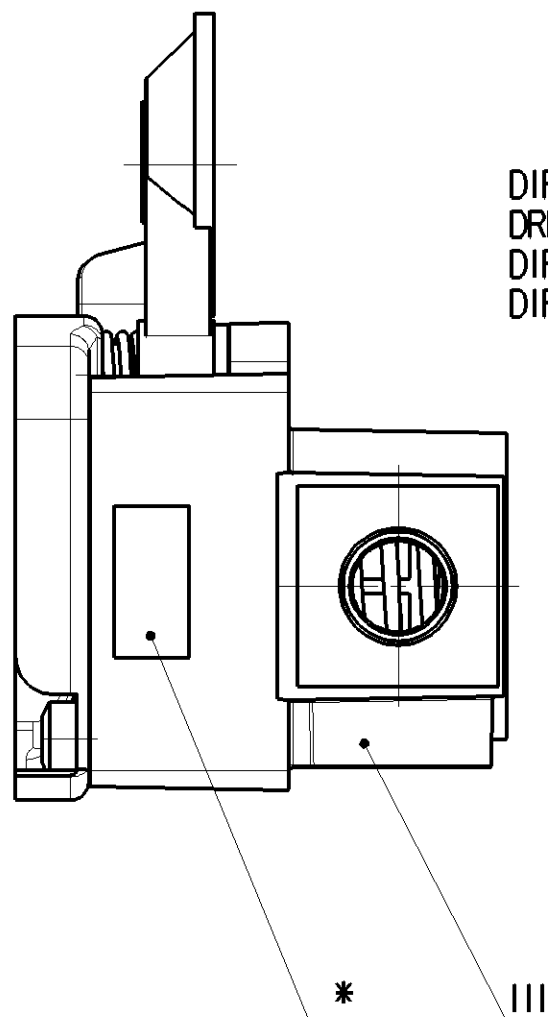
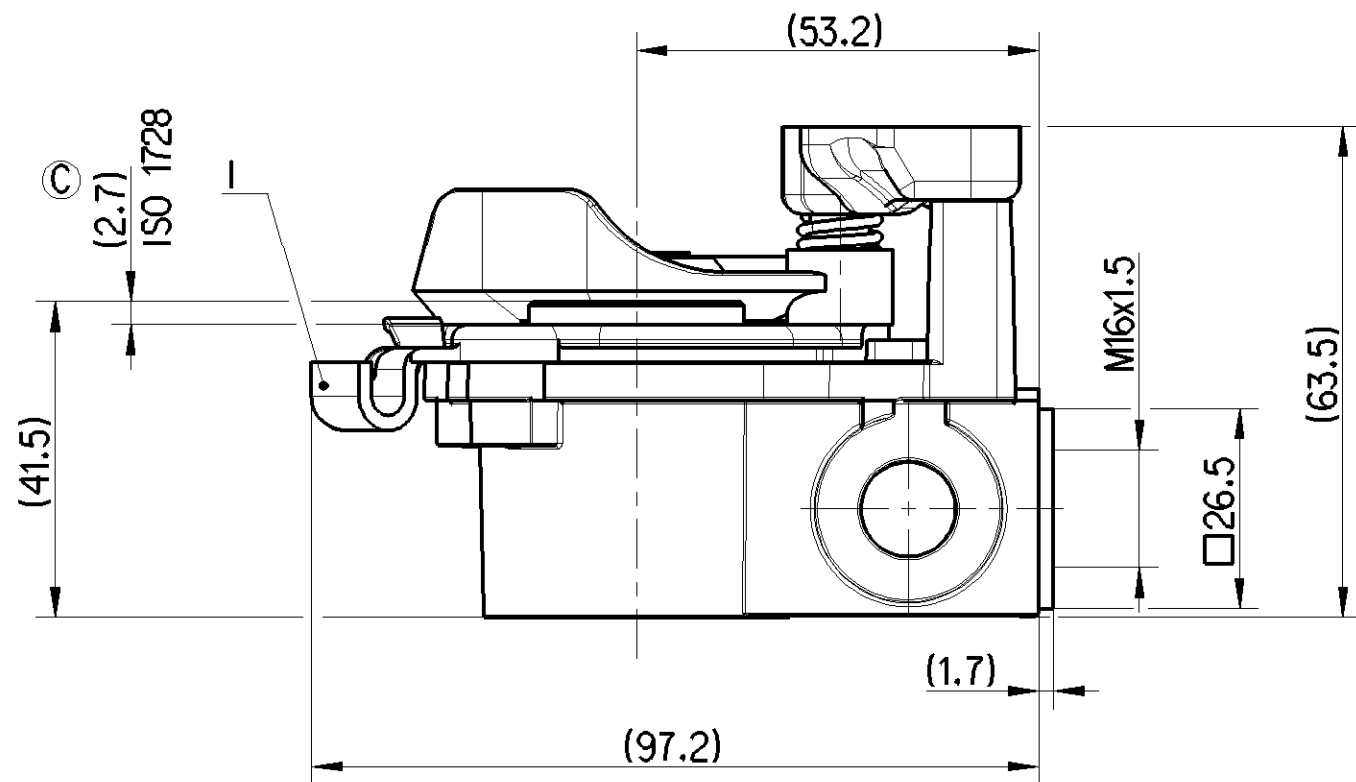
Wabco sowie Vertriebspartner dieser Untereinheiten, Vertriebspartner und Mitarbeiter sind nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestimmt, Weiterverbreitung, Weiterproduktion, stellen einer öffentlichen Mitteilung dar und verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

Non è permesso cedere, o terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Qualsiasi violazione costituisce un evidente abuso e comporta il risarcimento dei danni subiti.

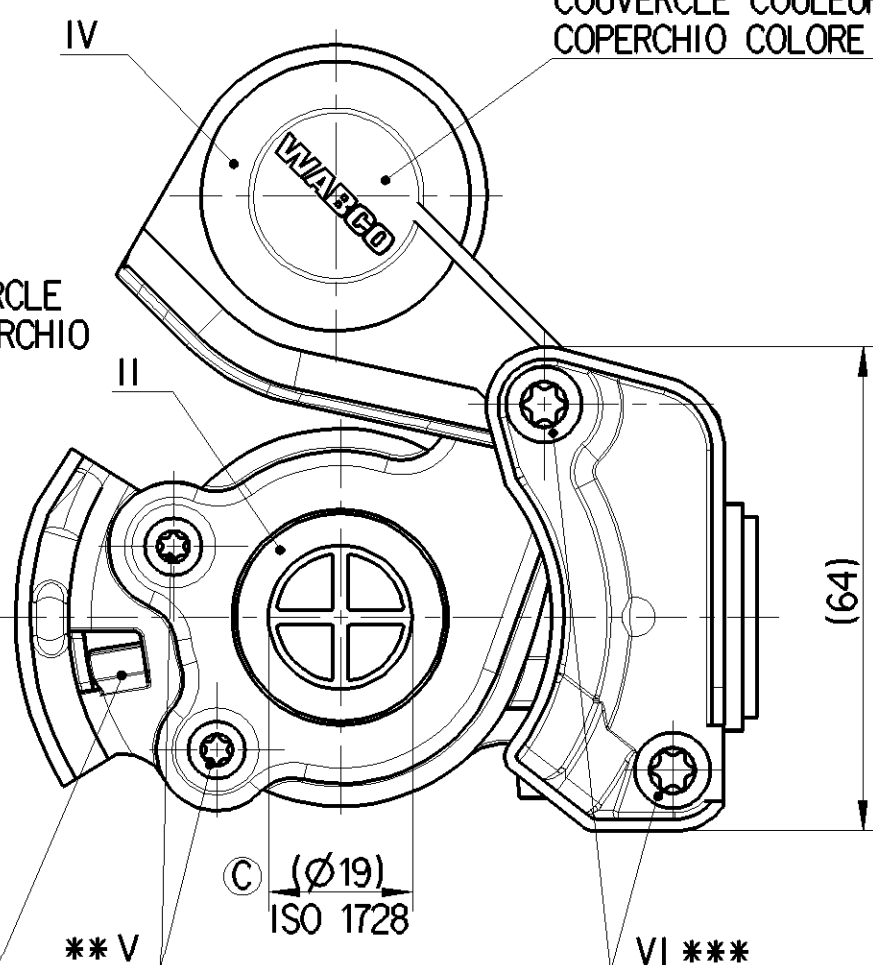
E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents hereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

No.	MATERIAL	SURFACE PROTECTION	COMPONENT NAME
I	JED-475-2	JED-256-5 ©	GUIDE, FUEHRUNG, GUIDE, GUIDA
II	JED-7080M	-	SEALING, DICHTEN, ETANCHEITE, IMPERMEABILIT
III	JED-029M1	JED-259	BODY, GEHAEUSE, CORPO, CORPS USINE
IV	JED-365-1 (PP)	-	COVER, DECKEL, COUVERCLE, COPERCHIO
V	JED-051M4	JED-256-4 ©	SCREW, SCHRAUBE, VIS, VITE [M4; class 10.9] ©
VI	JED-051M1	JED-256-4 ©	SCREW, SCHRAUBE, VIS, VITE [M6; class 4.8] ©



DIRECTION OF COVER ROTATION
DREHRICHTUNG DECKEL
DIRECTION DE LA ROTATION DU COUVERCLE
DIREZIONE DELLA ROTAZIONE DEL COPERCHIO



SAFEGUARD AGAINST CROSS-COUPLING
VERTAUSCHSICHERUNG
SECURITEEN CAS DE DEFAT DE CONNEXION
PROTEZIONE CONTRO CONNESSIONE INCORRETTA

USAGE VERWENDUNG UTILISATION APPLICAZIONE	SUPPLY LINE VORRATSLEITUNG CONDUITE D'ALIMENTATION CONDOTTO DI SERVIZIO	
SYMBOL SYMBOL SYMBOLE SIMBOLO	ISO 1219	
WORKING POSITION EINBAULAGE POSITION DE FONCTIONNEMENT POSIZIONE DE FUNZIONAMENTO	UNIMPORTANT BELIEBIG INDIFFERENTE INDIFFERENTE	
WORKING MEDIUM ARBEITSMEDIUM FLUIDE D'UTILISATION FLUIDO DI ESERCIZIO	COMPRESSED AIR DRUCKLUFT AIR COMPRIE ARIA COMPRESSA	
NORM NORM NORME NORMA	ISO 1728	
AMBIENT MEDIUM UMGEBUNGSMEDIUM FLUIDE AMBIANT FLUIDO AMBIENTE	AIR (CONTAINING WATER, DUST AND OIL) LUFT (WASSER-, STAUB- UND OELHALTIG) AIR (HUMIDE, HUILEUX POUSSIEREUX) ARIA (ACQUA, POLVERE ED OLIO INQUINATO)	
WORKING TEMPERATURE THERMISCHER ARBEITSBEREICH TEMPERETURE DE FONCTIONNEMENT TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE	-40°...+80°C	
MAX INLET PRESSURE MAX BETRIEDSDRUCK PRESSION D'ALIMENTATION MAXI TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE	8.5 bar	
TORQUE ANZUGSMOMENT COUPLE DE SERRAGE COPPIA DI SERRAGGIO	** 1.5 ^{+0.5} ₀ Nm	*** 4 ⁺¹ ₀ Nm

* WABCO DEVICE NUMBER, DATE OF MANUFACTURE
WABCO-GERATE NUMMER, HERSTELLDATUM
NUMERO DE L'APPAREIL WABCO, DATE DE FABRICATION
NUMERO DELL'APPARECCHIO WABCO, DATA DI FABBRICAZIONE

TIGHTENING TORQUE FOR THREAD M16x1,5:
ANZUGSMOMENT FUER GEWINDE M16x1,5: 30±2Nm
COUPLE DE SERRAGE POUR FIL M16x1,5:
COPPIA DI SERRAGGIO PER FILETTA M16x1,5:

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP					Copyright WABCO®		WABCO HOSE COUPLING WITH INTEGRATED FILTER KUPPLUNGSKOPF MIT INTEGRIERTEM FILTER TETE D'ACCOUPLEMENT AVEC FILTRE TESTA D'ACCOPIAMENTO CON FILTRO													
Further Technical Data: 952 201 000 0 doc. 035					Date					Signature										
Doc. Code:		Sheet:		To		Drawn														
General Tolerances JED-261					2018-07-05					Balogo										
Range of Nominal Dimensions (± mm)					Checked		2018-07-06		Piskadlo											
Class 1)					Expert		Piskadlo													
Fine		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	Mass		Scale		Material No.		Date of first issue: 2006-09-21								
Medium		X	1.0	2.0	3.0	4.0	0.288 KG		1:1		952 201 017 0		Doc.Code							
Coarse			2.0	3.5	5.0	6.5	Size		CAD System				Language							
Tapped Holes acc. JED-152							A 2		CREO				ECN-No.		Revision		Techn. Resp.		Replacement for	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked													173258		8x C		5712		-	